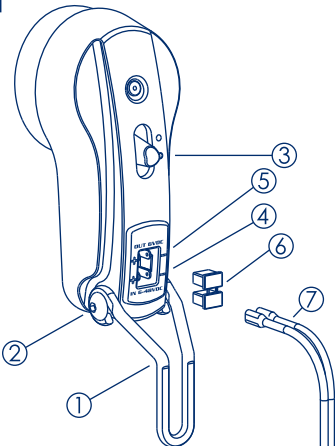


EN



H-One E

1. Stainless steel bracket
2. Screw for 4mm Allen key
3. ON/OFF switch
4. Electrical sockets for input current from e-bike battery 6-48V (DC)
5. Electrical sockets 6V outlet for rear lamp
6. Removable protective cover. NOTE: Electric sockets must be covered when not in use!
7. Loose dual cable with cable shoes for lamp, electric connection to e-bike battery. Remember to check what cable shoes the e-bike battery needs!

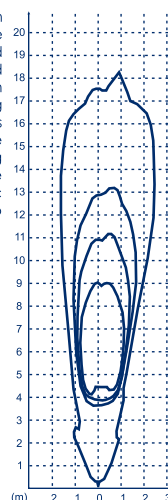
General information on H-One E

Congratulations! You are a member of the selected group of individuals biking with the Hermans technically advanced LED lamp – H-One E – specially developed for E-bikes. Compared to a standard light bulb, an LED diode has a almost eternal service life of 50,000

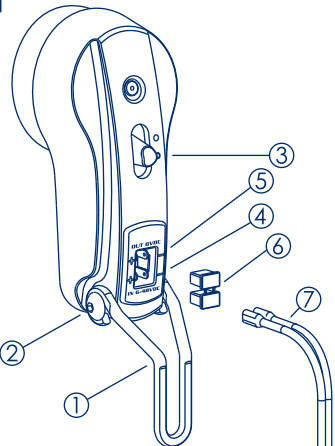
hours. The LED lamp produces a clear, white light reminiscent of daylight. The light-emitting diode is maintenance-free and none of the lamp parts will need replacing. The lamp produces a powerful focused beam of 90 LUX at a distance of 10m, the lumens output is 160 Lumens. The optical reflector guarantees the correct spread of light. The exclusiveness is further enhanced by the aluminium housing. The lamp has an integrated E1 A reflector. H-One E is designed only to be powered by e-bike batteries with direct currency (DC) and will run on any input 6-48V, e-bike battery not included with product. The lamp has an ON/OFF switch. The lamp has a 6V electrical outlet that works with all conventional dynamo rear lamps. This means that the rear lamp can be controlled by H-One E ON/OFF switch. The rear light output works from 10V to 48V input voltage. If you are using an e-bike system with regulated 6V voltage output (like the Bosch system) the rear light must be connected to the 6V output on the e-bike, not to the H-One E. The "Made in Finland" label is a guarantee of quality. The H-One E fulfills EMC tests according to the e-bike standard EN 15194. We wish you good visibility on your bike rides!

Assembly
Fasten the bracket (1) to the front fork of the bicycle. The lamp is delivered with a stainless steel bracket for front forks. If your bicycle has a lamp bracket on the side of the front fork, the lamp can be mounted there without using the supplied bracket. Angle the lamp according to the area you want lit up. We recommend that you aim at lighting up the road to approx 10m in front of the bicycle. When mounting the lamp, it is important not to aim it so high that it dazzles on-coming traffic. Tighten the screw (2) securely to prevent the lamp from moving on its own. Attach the dual cable (7) with the cable shoes to the electrical input of the light (4) then fit the other end with the fly leads to the e-bike battery according to the e-bike instructions. Please make sure you connect the dual cable with the correct cable shoes and the correct way (+/-) to the lamp. From the electric sockets (5), you can route cables to your dynamo rear lamp so that it can also be controlled by the H-One E switch (3).

Light spread when H-One E is mounted on top of the front fork of a standard man's bicycle.



DE



H-One E

1. Halter, rostfreier Stahl
2. Sechskantschraube, 4 mm
3. Ein-/Aus-Schalter
4. Stromanschlüsse für Eingangsstrom aus E-Fahrad-Akku, 6–48 V (Gleichstrom)
5. Stromanschlüsse für Rücklicht, 6 V
6. Abnehmbare Schutzkappe HINWEIS: Die Stromanschlüsse müssen bei Nichtgebrauch mit der Schutzkappe versehen werden!
7. Loses Doppelkabel mit Kabelschuhen für Anschluss des Scheinwerfers an E-Fahrad-Akku Bitte klären Sie ab, welche Kabelschuhe für den E-Fahrad-Akku benötigt werden!

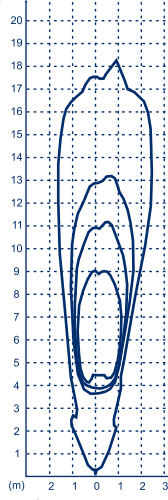
Allgemeine Informationen über H-One E

Herzlichen Glückwunsch! Sie gehören zum exklusiven Kreis der Besitzer eines technisch hochmodernen, speziell für Elektrofahräder entwickelten LED-Scheinwerfers H-One E. Leuchtdioden haben verglichen mit normalen Glühlampen eine fast unendlich lange Lebensdauer

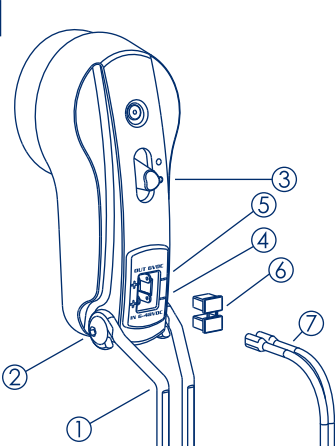
von 50.000 Stunden. Dieser LED-Scheinwerfer verfügt über eine wartungs- und ersatzteilerfreie Leuchtdiode, die ein deutliches, weißes, tageslichtähnliches Licht abgibt. Er produziert einen starken gebündelten Lichtstrahl von 90 Lux Beleuchtungsstärke, zehn Metern Leuchtbreite und 160 Lumen Lichtausbeute. Ein integrierter optischer Reflektor mit UV-optimierter Aluminiumbeschichtung sorgt für die richtigen Lichtfeldabmessungen. Das exklusive Design des Scheinwerfers wird durch sein Aluminiumgehäuse zusätzlich aufgewertet. H-One E kann ausschließlich mit Akkus für Elektrofahräder mit 6–48 V Gleichstrom betrieben werden. Ein solcher Akku ist nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten. Der Scheinwerfer verfügt über einen Ein-/Aus-Schalter und einen 6-V-Stromausgang, der mit allen herkömmlichen Dynamo-Rücklichtern kompatibel ist. Somit besteht die Möglichkeit, das Rücklicht über den Ein-/Aus-Schalter des H-One E zu betätigen. Der Ausgang für das Rücklicht kann bei einer anliegenden Eingangsspannung von 10–48 V genutzt werden. Bitte beachten: Bei E-Fahrädern mit geregelter 6-V-Ausgangsspannung (bspw. das Bosch e-Bike System) muss das Rücklicht nicht an den H-One E, sondern an den 6-V-Ausgang des E-Fahrrads angeschlossen werden. Die Aufschrift „Made in Finland“ ist eine Qualitätsgarantie. H-One E genügt den EMV-Prüfanforderungen der Norm DIN EN 15194 für Elektrofahrzeug-Akkus. Wir wünschen Ihnen gute Sichtbarkeit beim Fahrradfahren!

Montage
Befestigen Sie den Halter an der Vorderadgabel des Fahrrads. Ein Halter für Vorderadgabeln aus rostfreiem Stahl ist im Lieferumfang enthalten. Wenn die Vorderadgabel Ihres Fahrrads bereits mit einem Scheinwerferhalter ausgestattet ist, können Sie diesen statt des mitgelieferten Halters verwenden. Stellen Sie den Winkel des Scheinwerfers Ihren Erfordernissen entsprechend ein. Unsere Empfehlung: der Lichtkegel sollte einen Bereich von ca. zehn Metern vor dem Fahrrad ausleuchten. Bei der Montage des Scheinwerfers ist darauf zu achten, dass dieser nicht zu weit nach oben gerichtet ist, damit er keine entgegenkommenden Fahrzeuge blendet. Ziehen Sie die Schraube (2) fest an; der Scheinwerfer darf nicht wackeln. Schließen Sie das beschulte Ende des Doppelkabels (7) an den Stromeingang (4) des Scheinwerfers an. Das Kabelende mit den freien Anschlüssen muss an den Akku des Elektrofahrads angeschlossen werden wie in der Anleitung für das Fahrrad beschrieben. Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie das Doppelkabel mit den richtigen Kabelschuhen und richtig gepolt (+/-) an den Scheinwerfer anschließen. Von den Stromanschlüssen (5) aus können Sie Kabel zum Dynamo-Rücklicht führen, so dass dieses über den Ein-/Aus-Schalter des H-One E (3) mitgeschaltet werden kann.

Lichtfeld bei Montage des H-One E oben an der Vorderadgabel eines normalen Herrenfahrrads.



FR



H-One E

1. Support en acier inox
2. Vis pour clé Allen 4 mm
3. Interrupteur ON/OFF (marche/arrêt)
4. Prises électriques pour arrivée de courant batterie e-bike 6-48 V (CC - courant continu)
5. Prises électriques pour sortie de courant 6 V feu arrière
6. Protection amovible REMARQUE : Les prises électriques doivent être recouvertes entre chaque utilisation.
7. Câble double souple avec souliers de câble pour le feu, connexion électrique à la batterie e-bike. S'assurer que les souliers de câbles répondent aux besoins de la batterie e-bike.

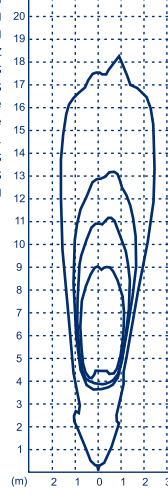
Informations générales sur H-One E

Félicitations ! Vous faites partie du groupe restreint des heureux propriétaires d'un vélo Hermans équipé de feux LED à la pointe de la technologie - H-One E - spécialement conçus pour les vélos électriques. Comparé à une ampoule standard, une diode

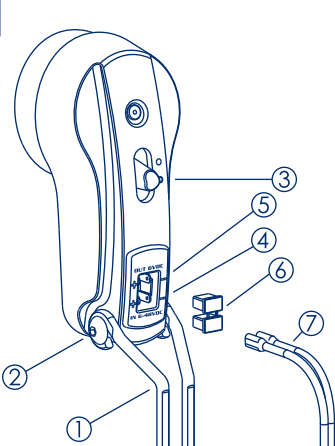
LED présente une durée de service quasi éternelle de 50 000 heures. La lampe LED émet une lumière blanche semblable à la lumière du jour. La diode électroluminescente ne nécessite aucun entretien et aucune pièce de la lampe n'a besoin d'être remplacée. Elle produit un puissant faisceau concentré de 90 LUX à une distance de 10 m, pour un débit de sortie de 160 lumens. Le catadioptré permet une diffusion optimale de la lumière. Le boîtier en aluminium souligne le caractère exclusif du système. Le feu contient un réflecteur intégré E1 A. H-One E est uniquement conçu pour être alimenté par une batterie de vélo électrique avec du courant continu (CC) 6-48 V. La batterie e-bike est vendue séparément du produit. Le feu est équipé d'un interrupteur ON/OFF. Il est également doté d'une prise électrique de 6 V compatible avec toutes les dynamos traditionnelles des feux arrière. Cela signifie que le feu arrière se commande au moyen d'un interrupteur ON/OFF H-One. Le feu arrière nécessite une alimentation électrique de 10 V à 48 V. Si vous utilisez un système e-bike avec un débit électrique réglé de 6 V (comme le système Bosch), le feu arrière doit être branché sur la sortie 6 V du vélo électrique, non sur le système H-One E. La lampe « Made in Finland », fabriqué en Finlande traduit un gage de qualité. Le système H-One E satisfait aux tests EMC conformément à la norme sur les vélos électriques EN 15194. Nous vous souhaitons une visibilité optimale lors de vos promenades à vélo !

Montage
Attacher le support (1) sur la fourche avant du vélo. Le feu est livré avec un support en acier inox pour la fourche avant. Si votre vélo est doté d'un support à lampe sur la cote de la fourche avant, vous pouvez y monter le feu sans avoir à utiliser le support fourni. Disposer le feu en fonction de la zone que vous souhaitez éclairer. Nous vous conseillons une distance d'éclairage d'à peu près 10 mètres à l'avant. Lors du montage, il est important de tenir compte du trafic en sens inverse et de ne pas éblouir qui que ce soit. Serrer fermement la vis (2) pour que le feu ne bouge pas. Relier le câble double (7) aux souliers de l'alimentation de la lampe (4) pour ensuite fixer l'autre extrémité aux fils de la batterie e-bike, conformément aux consignes. Veiller à connecter le câble double aux souliers adéquats et correctement (+/-) à la lampe. Au départ des prises (5), vous pouvez diriger les câbles vers le feu arrière de votre dynamo de manière à pouvoir le commander via l'interrupteur H-One E (3).

Diffusion de lumière une fois H-One E montée sur la fourche avant pour un vélo standard pour homme.



NL



H-One E

1. Roestvrijstalen beugel
2. Bout voor 4 mm inbusleutel
3. AAN/UIT-schakelaar
4. Voedingsingang vanaf 6-48 V(DC) accu van e-bike
5. 6V-uitgang voor achterlicht
6. Verwijderbare afscherming. LET OP: De aansluitingen moeten afgeschermd zijn als ze niet worden gebruikt!
7. Losse dubbele kabel met kabelschoenen voor lamp en aansluiting op accu van e-bike. Controleer welk type kabelschoenen nodig is voor de accu van de e-bike!

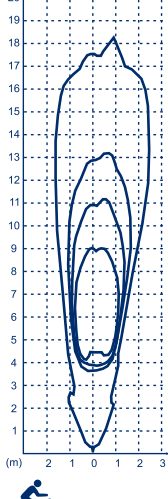
Algemene informatie over de H-One E

Gefeliciteerd! U beschikt nu over de technisch geavanceerde H-One E-ledlamp van Hermans. Deze lamp is speciaal is ontwikkeld voor e-bikes. Vergeleken met een standaard gloeilamp heeft een led een bijna eeuwige levensduur

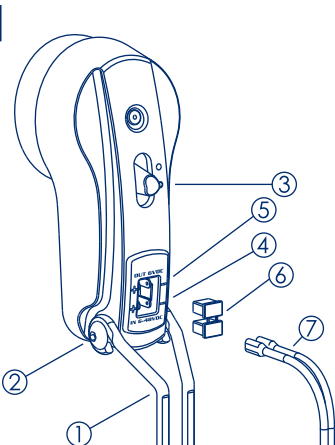
van 50.000 uur. De ledlamp geeft een helder wit licht dat overeenkomsten vertoont met daglicht. De led is onderhoudsvrij, zodat geen enkel onderdeel van de lamp hoeft te worden vervangen. De lamp produceert een krachtige gerichte lichtbundel van 90 lux op een afstand van 10 meter en de lichtstroom bedraagt 160 lumen. Hierbij zorgt de optische reflector voor de juiste spreiding van het licht. De aluminium behuizing versterkt het exclusieve karakter van de lamp, die bovendien van een ingebouwde BA-goedgekeurde reflector is voorzien. De H-One E is uitsluitend ontwikkeld voor gelijkstroomvoeding (DC), afkomstig van accu's van e-bikes, en werkt bij elke spanning van 6 tot 48 V. De accu van de e-bike is niet inbegrepen bij dit product. Op de lamp is een AAN/UIT-schakelaar aanwezig. De lamp heeft een 6V-uitgang die geschikt is voor alle conventionele dynamoachterlichten. Zo kunt u ook het achterlicht van uw fiets bedienen met de AAN/UIT-schakelaar van de H-One E. Het achterlicht werkt bij een ingangsspanning van 10 tot 48 V. Als u over een e-bike met geregelde 6V-uitgangsspanning beschikt (zoals het Bosch-systeem), moet het achterlicht op de 6V-uitgang van de e-bike worden aangesloten en niet op de H-One E. Het "Made in Finland"-label staat garant voor kwaliteitsproducten. De H-One E voldoet aan de EMC-tests volgens de norm EN 15194 voor elektrische fietsen. Wij wensen u helder zicht op uw fietstochten!

Montage
Bevestig de beugel (1) op de voorvork van de fiets. De lamp wordt geleverd met een roestvrijstalen beugel voor voorvorken. Als uw fiets een lampsteun aan de zijkant van de voorvork heeft, kunt u de lamp hier monter zonder gebruik te maken van de meegeleverde beugel. Stel de hoek van de lamp in op het gebied dat u wilt verlichten. We adviseren om de lichtbundel circa 10 meter vóór de fiets op de weg te richten. Richt bij de montage van de lamp de lichtbundel niet te hoog omdat u anders tegenliggers kunt verblinden. Draai de bout (2) stevig vast zodat de lamp goed blijft zitten in de gekozen hoek. Sluit de dubbele kabel (7) met de kabelschoenen aan op de voedingsgang van de lamp (4) en sluit vervolgens het andere uiteinde met de losse draden aan op de accu van de e-bike. Volg hiervoor de aanwijzingen in de documentatie van de e-bike. Zorg dat u de juiste dubbele kabel met de juiste kabelschoenen op de lamp aansluit en let daarbij op de polen (+/-). Vanaf de aansluitingen (5) kunt u de kabels naar het dynamoachterlicht leiden, zodat u dit ook met de H-One E-schakelaar (3) kunt bedienen.

Lichtspreading wanneer de H-One E bovenop de voorvork van een standaard herenfiets is gemonteerd.



ES



H-One E

1. Soporte de acero inoxidable
2. Tornillo para llave Allen de 4 mm
3. Interruptor ON/OFF
4. Zócalos eléctricos para la corriente de entrada de la batería de la bici eléctrica (6-48 V CC)
5. Zócalos eléctricos, salida de 6 V para luz posterior
6. Cubierta protectora extraíble. NOTA: ¡Los zócalos eléctricos deben ir cubiertos si no se utilizan!
7. Doble cable suelto con zapatas para luz, conexión eléctrica a la batería de la bici eléctrica. ¡Recuerde comprobar qué zapatas de cable necesita la batería de la bici eléctrica!

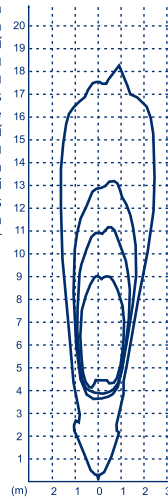
Información general sobre H-One E

¡Enhorabuena! Ahora forma parte del selecto grupo de personas que va en bicicleta con la luz LED Hermans de técnica avanzada: la H-One E, especialmente desarrollada para bicis eléctricas. En comparación con una bombilla estándar, un diodo LED tiene una vida útil casi interminable de

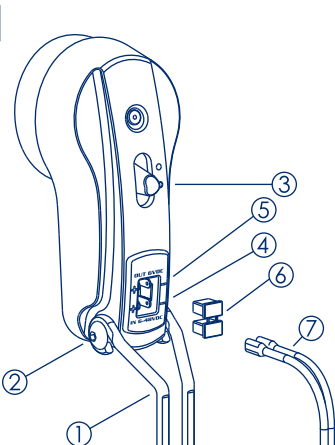
50 000 horas. La lámpara LED produce una luz blanca clara que recuerda a la luz diurna. El diodo luminiscente no requiere mantenimiento y ninguna pieza de la lámpara requiere recambios. La lámpara produce un potente haz focalizado de 90 LUX a una distancia de 10 m, con un intensidad de 160 lúmenes. El reflector óptico garantiza la correcta difusión de la luz. Su exclusividad se ve más realzada gracias a la carcasa de aluminio. La luz lleva un reflector E1 A integrado. La H-One E se ha diseñado exclusivamente para alimentarse mediante la batería de una bicicleta eléctrica con corriente continua (CC), y funciona con cualquier entrada de 6-48 V (batería de bici eléctrica no incluida con el producto). La luz tiene un interruptor ON/OFF. Además, dispone de una salida eléctrica de 6 V que funciona con todas las luces dinamo posteriores convencionales. Esto significa que la luz posterior se puede controlar mediante el interruptor ON/OFF de la H-One E. La salida de la luz posterior funciona a partir de un voltaje de entrada de 10 V a 48 V. Si utiliza un sistema de bici eléctrica con salida regulada de voltaje de 6 V (como el sistema Bosch), la luz posterior deberá conectarse a la salida de 6 V de la bici eléctrica, no a la H-One E. La etiqueta "Made in Finland" es garantía de calidad. La H-One E cumple las pruebas de compatibilidad electromagnética de acuerdo con la norma EN 15194 para bicis eléctricas. ¡Esperamos que disfrute de una gran visibilidad en sus paseos en bici!

Montaje
Fije el soporte (1) en la horquilla delantera de la bicicleta. La luz se suministra con un soporte de acero inoxidable para horquillas delanteras. Si su bicicleta tiene un soporte para luz en el lateral de la horquilla delantera, la luz se puede montar ahí sin tener que utilizar el soporte suministrado. Inclíne la luz en función de la zona que desee iluminar. Le recomendamos enfocarla de modo que ilumine la catada a aprox. 10 m por delante de la bici. A la hora de montar la luz es importante no orientarla tan hacia arriba que pueda deslumbrar al tráfico que viene de cara. Apriete bien el tornillo (2) para evitar que la luz se mueva por sí sola. Conecte el doble cable (7) con las zapatas de cable a la entrada eléctrica de la luz (4) y luego conecte el otro extremo con los cables de conexión que van a la batería de la bici eléctrica de acuerdo con las instrucciones de la bici eléctrica. Asegúrese de conectar a la luz el doble cable con las zapatas correctas y los polos correctos (+/-). Desde los zócalos eléctricos (5) se pueden guiar los cables hasta la dinamo posterior de forma que se pueda controlar mediante el interruptor de la H-One E (3).

Diffusión de la luz cuando la H-One E va montada encima de la horquilla delantera de la bici estándar de un hombre.



IT



H-One E

1. Roestvrijstalen beugel
2. Bout voor 4 mm inbusleutel
3. AAN/UIT-schakelaar
4. Voedingsingang vanaf 6-48 V(DC) accu van e-bike
5. 6V-uitgang voor achterlicht
6. Verwijderbare afscherming. LET OP: De aansluitingen moeten afgeschermd zijn als ze niet worden gebruikt!
7. Losse dubbele kabel met kabelschoenen voor lamp en aansluiting op accu van e-bike. Controleer welk type kabelschoenen nodig is voor de accu van de e-bike!

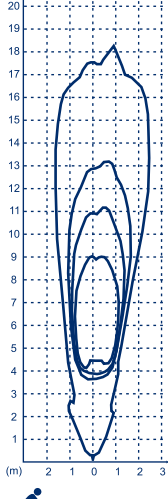
Algemene informatie over de H-One E

Gefeliciteerd! U beschikt nu over de technisch geavanceerde H-One E-ledlamp van Hermans. Deze lamp is speciaal is ontwikkeld voor e-bikes. Vergeleken met een standaard gloeilamp heeft een led een bijna eeuwige levensduur

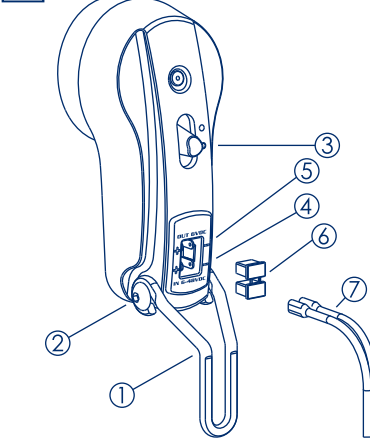
van 50.000 uur. De ledlamp geeft een helder wit licht dat overeenkomsten vertoont met daglicht. De led is onderhoudsvrij, zodat geen enkel onderdeel van de lamp hoeft te worden vervangen. De lamp produceert een krachtige gerichte lichtbundel van 90 lux op een afstand van 10 meter en de lichtstroom bedraagt 160 lumen. Hierbij zorgt de optische reflector voor de juiste spreiding van het licht. De aluminium behuizing versterkt het exclusieve karakter van de lamp, die bovendien van een ingebouwde BA-goedgekeurde reflector is voorzien. De H-One E is uitsluitend ontwikkeld voor gelijkstroomvoeding (DC), afkomstig van accu's van e-bikes, en werkt bij elke spanning van 6 tot 48 V. De accu van de e-bike is niet inbegrepen bij dit product. Op de lamp is een AAN/UIT-schakelaar aanwezig. De lamp heeft een 6V-uitgang die geschikt is voor alle conventionele dynamoachterlichten. Zo kunt u ook het achterlicht van uw fiets bedienen met de AAN/UIT-schakelaar van de H-One E. Het achterlicht werkt bij een ingangsspanning van 10 tot 48 V. Als u over een e-bike met geregelde 6V-uitgangsspanning beschikt (zoals het Bosch-systeem), moet het achterlicht op de 6V-uitgang van de e-bike worden aangesloten en niet op de H-One E. Het "Made in Finland"-label staat garant voor kwaliteitsproducten. De H-One E voldoet aan de EMC-tests volgens de norm EN 15194 voor elektrische fietsen. Wij wensen u helder zicht op uw fietstochten!

Montage
Bevestig de beugel (1) op de voorvork van de fiets. De lamp wordt geleverd met een roestvrijstalen beugel voor voorvorken. Als uw fiets een lampsteun aan de zijkant van de voorvork heeft, kunt u de lamp hier monter zonder gebruik te maken van de meegeleverde beugel. Stel de hoek van de lamp in op het gebied dat u wilt verlichten. We adviseren om de lichtbundel circa 10 meter vóór de fiets op de weg te richten. Richt bij de montage van de lamp de lichtbundel niet te hoog omdat u anders tegenliggers kunt verblinden. Draai de bout (2) stevig vast zodat de lamp goed blijft zitten in de gekozen hoek. Sluit de dubbele kabel (7) met de kabelschoenen aan op de voedingsgang van de lamp (4) en sluit vervolgens het andere uiteinde met de losse draden aan op de accu van de e-bike. Volg hiervoor de aanwijzingen in de documentatie van de e-bike. Zorg dat u de juiste dubbele kabel met de juiste kabelschoenen op de lamp aansluit en let daarbij op de polen (+/-). Vanaf de aansluitingen (5) kunt u de kabels naar het dynamoachterlicht leiden, zodat u dit ook met de H-One E-schakelaar (3) kunt bedienen.

Lichtspreading wanneer de H-One E bovenop de voorvork van een standaard herenfiets is gemonteerd.



SE



- H-One E**
1. Fäste i rostfritt stål
 2. Skruv för 4mm hexnyckel
 3. ON/OFF brytare
 4. Elintag för inkommande ström från elcykelbatteri 6-48V (DC)
 5. 6V uttag för baklampa
 6. Borttagbart skyddshölje. OBS: El-uttag som inte används måste vara täckta!
 7. Lös dubbelkabel med kabelfästen för lampan, för elanslutning till elcykelbatteriet. Kom ihåg att kontrollera vilka kabelfästen som elcykelbatteriet kräver!

H-One E allmän information

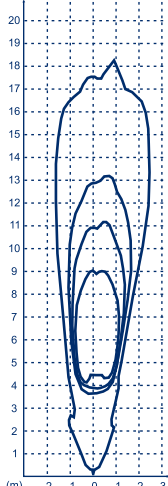
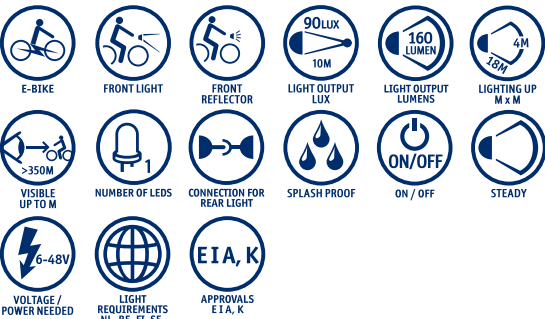
Gratulerar! Du tillhör den lyckliga utvalda skara som cyklar med Herrmans tekniskt avancerade LED-lampa - H-One E – speciellt framtagen för elcyklar.

Jämfört med en glödlampa har LED-dioden en så gott som evig livslängd på 50.000 h.

LED-lampan avger ett klart vitt ljus som påminner om dagsljus. Ljusedioden kräver inget underhåll och inga delar i lampan behöver bytas ut. Lampan ger en kraftig fokuserad ljusstråle på 90 LUX vid 10 meters avstånd. Ljusstyrkan är 160 lumens. Den optiska reflektorn garanterar rätt spridning av ljuset. Exklusiviteten framhävs vidare av att skolet är i aluminium. Lampan är försedd med en integrerad EIA reflex. H-One S är endast avsedd att användas med direkt ström (DC) från elcykelbatteri och fungerar med ingångsström på 6-48V, elcykelbatteri inte inkluderad i produkten. Lampan är utrustad med ON/OFF brytare. Lampan har ett 6V uttag som passer alla konventionella dynamo baklampor. Detta innebär att baklampan kan styras med H-One Es ON/OFF brytare. Bluttaget för baklampan fungerar med en ingångsström på 10-48V. Om du använder ett elcykelsystem med ett reglerat 6V uttag (som Bosch systemet) måste baklampan anslutas till elcykelns 6V uttag, inte till H-One E. Made In Finland står som garant för kvaliteten. H-One E uppfyller EMC kraven enligt elcykelstandarden EN 15194. Vi önskar dig god sikt på dina cykelfärder!

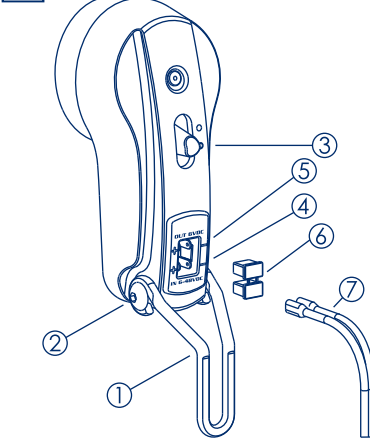
Monteringsanvisning

Fäst fästet (1) till cykelns framgaffel. Lampan levereras med ett fäste i rostfritt stål för framgaffel. Om det på din cykel finns fäste för lampa på sidan av framgaffeln går det också att montera lampan där utan det medföljande fästet. Ställ in lampans vinkel enligt vilket område du vill ha upplyst. Vi rekommenderar att du ställer in lampan så att du lyser upp vägen fram till ca 10m framför cykeln. Vid montering av lampan är det viktigt att man inte riktar lampan så högt att man bländar mötande trafikanter. Spänn skruven (2) tillräckligt hårt, så att lampan inte kan röra sig av sig själv. Dubbelkabeln (7) dras så att änden med kabelfästena fästs i lampans elintag (4) därefter fästs den andra änden av kabeln till elcykelns batteri enligt elcykelns instruktioner. Säkerställ att du ansluter dubbelkabeln med korrekt kabelfäste rätt väg (+/-) till lampan. Från el-uttagen (5) kan du dra kablar till din dynamo baklampa som då också styrs av H-One S brytare (3).



Light spread when H-One E is mounted on top of the front fork of a standard man's bicycle.

FI



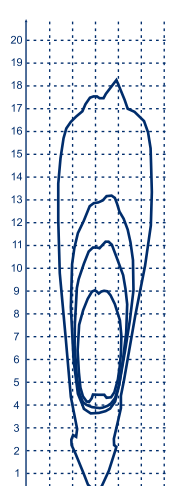
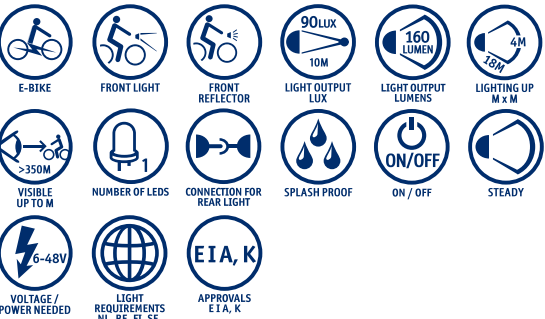
- H-One E**
1. Kiinnike ruostumatonta terästä
 2. Ruuvi 4 mm:n kuusiokulma-avaimelle
 3. ON/OFF katkaisin
 4. Pistorasia sisääntulevalle sähkölle sähköpyörän akkusta 6-48V (DC)
 5. Pistorasia 6V takalampulle
 6. Suojakotelo, joka voidaan poistaa. HUOM: Käyttämättömät pistorasiat on suojattava!
 7. Irtonainen kaksoiskaapeli jossa liittimet valolle, sähköiselle yhteykselle sähköpyörän akkuun. Muista tarkistaa mitkä liittimet sähköpyörän akku vaatii!

Yleistä tietoa H-One E:stä

Onneksi olkoon! Kuulut niiden onnellisten joukkoon, jotka pyöräilevät Herrmansin teknisesti pitkälle kehitetyn LEDin eli H-One En valossa. H-One E on kehitetty erityisesti sähköpyörälle. Verrattuna hehkulamppuun LED-diodin 50 000 tunnin kestoikä tekee siitä tähtestulokoon oikein. Made In Finland takaa laadun. H-One E täyttää EMC vaatimukset sähköpyörille EN 15194 standardin mukaan. Toivotamme sinulle hyvää näkyvyyttä pyöräretkilläsi!

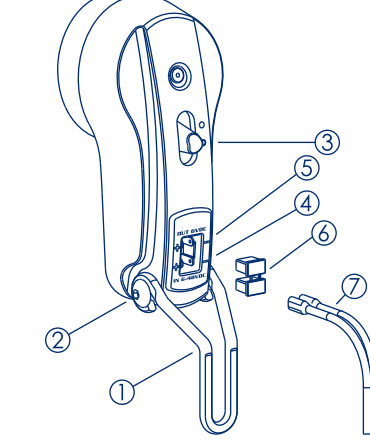
Asennusohjeet

Kiinnitä kiinnike (1) pyörän etuhaarukkaan. Lamppu toimिताan ruostumattomalla teräskiinnikkeellä etuhaarukkaa varten. Jos pyörässäsi on lampan kiinnike etuhaarukan sivussa, voit asentaa valon myös siihen kohtaan ilman mukaan liitettyä kiinnikettä. Asenna lamppu sellaiseen kulmaan, että se valaisee haluamasi alueen. Suosittelemme, että suuntaat valon niin, että se valaisee noin 10 metrin verran pyörän edessä olevaa tietä. Asentaessasi lampun on tärkeää, että suuntaat valon niin, että vastaantulijat tiellä liikkujat eivät sokaisu. Kiristä ruuvia (2) riittävästi kiireellä, niin että lamppu ei pääse liikkumaan. Kaksoiskaapeli (7) kiinnitetään liittimillä valon pistorasian sisääntulevalle sähkölle (4) toinen pää vedetään edelleen sähköpyörän akkuun ja kiinnitetään siihen ohjeiden mukaan. Varmista että kiinnitit kaksoiskaapeli oikealla liittimillä oikein päin (+/-) valoon. Pistorasioista (5) voit vetää kaapelit dynamo-takalamppuusi, jota voit sen jälkeen ohjata H-ONE E -katkaisimella (3).



Valonsironta H-One En allessa asennettuna normaalin istenpyörän etuhaarukkaan.

PL



- H-One E**
1. Uchwyt ze stali nierdzewnej
 2. Śruba imbusowa 4 mm
 3. Przetłącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ
 4. Gniazda elektryczne do podłączenia zasilania z akumulatora roweru elektrycznego 6-48 V (prąd stały)
 5. Gniazda elektryczne 6V do podłączenia lampy tylnej
 6. Zdejmowana osłona gniazd. UWAGA: Nieużywane gniazda elektryczne muszą być zastąpione!
 7. Podwójny kabel z zaciskiem przewodu do podłączenia lampy do akumulatora roweru. Pamiętaj sprawdzić, jaki rodzaj zacisku przewodu jest potrzebny do akumulatora roweru!

Ogólna charakterystyka lampy H-One E

Gratulacje! Witaj w gronie rowerzystów używających H-One E – zaawansowanej technicznie lampy LED marki Herrmans, stworzonej specjalnie dla rowerów elektrycznych. W przeciwieństwie do standardowej żarówki dioda LED ma niemal nieograniczoną żywotność wynoszącą aż 50 000 godzin. Lampa LED świeci wyjątkowo jasno, skupiając wiązkę światła o natężeniu 90 luksów w odległości 10 m, a strumień świetlny wynosi 160 lumenów. Odbłyśnik zapewnia prawidłowy rozkład światła, a aluminiowa obudowa dodatkowo podkreśla wyjątkowy charakter tej lampy. Ponadto lampa ma wbudowany reflektor odbłaskowy spełniający kryteria QOS.

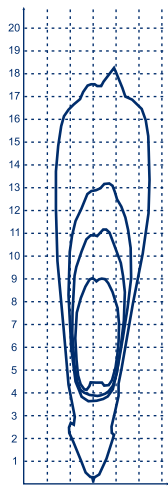
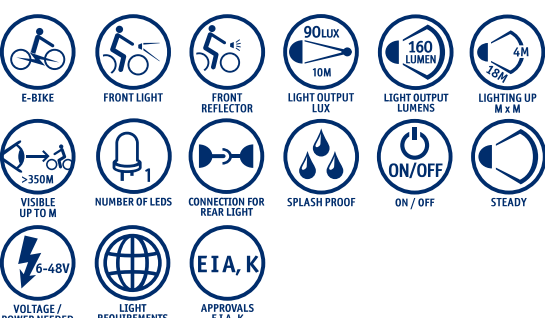
Lampa H-One E może być zasilana wyłącznie prądem stałym (DC) z akumulatora roweru elektrycznego i działa przy każdym napięciu z zakresu 6-48 V; akumulator do roweru elektrycznego nie wchodzi w skład zestawu. Lampa wyposażona jest w przetłącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ oraz gniazdo wyjściowe o napięciu 6V, które współdziela ze wszystkimi standardowymi lampami tylnymi na dynamo. Daje to możliwość włączenia i wyłączenia tylnej lampy przetłącznikiem WŁĄCZ/WYŁĄCZ znajdującym się na lampie H-One E. Tylna lampa zasilana jest prądem o napięciu 10-48 V. Jeśli masz rower elektryczny, którego system napędowy zoaptowany jest w regulowane wyjście 6 V (jak na przykład system firmy Bosch), to tylna światła musi zostać podłączone do wyjścia 6 V w rowerze, a nie w H-One E.

Oznaczenie „Made in Finland” jest gwarancją jakości produktu. H-One E spełnia wymagania testów na kompatybilność elektromagnetyczną zgodnie ze standardem dla rowerów elektrycznych EN 15194. Życzymy Ci doskonałej widoczności na drodze podczas rowerowych wypraw!

wyrażnym, białym światłem o barwie zbliżonej do światła dziennego. Dioda emitująca światło nie wymaga wymiany w trakcie eksploatacji. Lampa wytwarza silną, skupioną wiązkę światła o natężeniu 90 luksów w odległości 10 m, a strumień świetlny wynosi 160 lumenów. Odbłyśnik zapewnia prawidłowy rozkład światła, a aluminiowa obudowa dodatkowo podkreśla wyjątkowy charakter tej lampy. Ponadto lampa ma wbudowany reflektor odbłaskowy spełniający kryteria QOS.

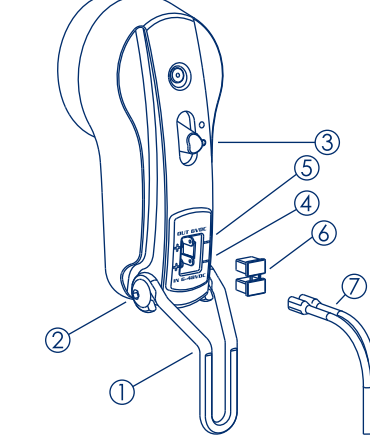
Montaż

Zamocuj uchwyt (1) na przednim widełku roweru. Do lampy załączony jest w uchwyt ze stali nierdzewnej do mocowania na przednim widełku. Jeżeli przedni widełek roweru jest wyposażony w boczny uchwyt, można zamontować na nim lampę bez używania dostarczonego uchwytu. Ustaw lampę pod odpowiednim kątem, aby oświetlała żądany obszar przed rowerem. Zalecamy objęciem snopem światła odcinaka drogi o długości ok. 10 m. Podczas instalowania lampy należy zwrócić uwagę, żeby nie była skierowana zbyt wysoko, gdyż może wówczas odświecać innych uczestników ruchu jadących w przeciwną. Dokręć śrubę (2) na tyle mocno, aby lampa nie mogła samoczynnie zmieniać swojego położenia. Podłącz podwójny kabel (7) z zaciskami przewodu do gniazda wejściowego lampy (4), a następnie podepnij do akumulatora roweru drugi koniec kabla z cienkimi drucikami zgodnie z instrukcją roweru elektrycznego. Upewnij się, że podwójny kabel jest podłączony odpowiednim zaciskiem i biegniem (+/-) do lampy. Z gniazd elektrycznych (5) można poprowadzić kable do lampki dynamo znajdującej się z tyłu roweru, aby kontrolować ją przetłącznikiem H-One E (3).



Rozkład światła w przypadku zamocowania lampy H-One E u góry przedniego widełka standardowego roweru miejskiego.

CZ



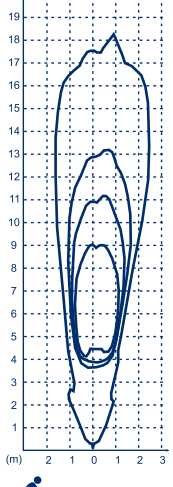
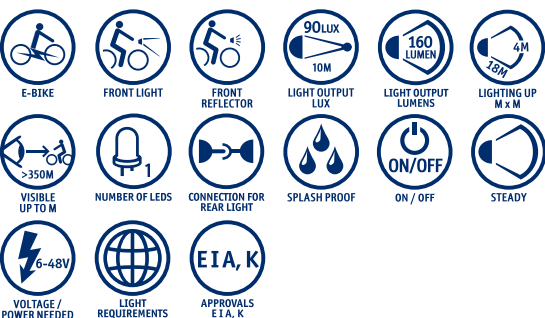
- H-One E**
1. Držák z nerezové oceli
 2. Šroub na šestihranný klíč 4 mm
 3. Spínač ZAP/VYP
 4. Elektrické zásuvky pro vstupní proud z baterie e-bike, 6-48 V (DC)
 5. Elektrické zásuvka 6 V pro zadní světlo
 6. Demoniovatelný ochranný kryt. POZNÁMKA: Elektrické zásuvky musí být uzavřeny zásepkou, když je nepoužíváte!
 7. Volný dvoužilový kabel s konektory pro světlo, elektrické připojení baterie e-bike. Nezapomeňte, že je nutné zkontrolovat, jaké konektory vyžaduje připojení baterie e-bike!

Obecné informace o H-One E

Blahopřejeme! Stali jste se členy vybrané skupiny jednotlivců, kteří při jízdě na kole používají technicky pokročilé světlo LED H-One E. Speciálně vyvinuté pro kola e-bike. V porovnání se standardní žárovkou má LED téměř nekonečnou životnost 50 000 provozních hodin. LED vydává čisté, bílé světlo, které se podobá dennímu. LED svítilna je bezúdržbová a žádná její část nebude vyžadovat výměnu. Svítilna vydává výkonný zaostřený paprsek o intenzitě osvětlení 90 luxů na vzdálenost 10 m, světelný tok činí 160 lumenů. Optický reflektor zaručuje správné rozptýlení světla. Tato výjimečná svítilna je navíc vybavena hliníkovým tělem, světlo má integrovaný reflektor EIA. Model H-One E je navržěn tak, aby ho bylo možné napájet stejnosměrnými bateriemi e-bike (DC), a to s napětím 6-48 V. Baterie e-bike nejsou součástí produktu. Světlo je vybaveno spínačem ZAP/VYP. Světlo má elektrickou zásuvku 6 V, která funguje se všemi obvyklými zadními světly napájenými dynamem. To znamená, že zadní světlo je možné ovládat spínačem ZAP/VYP světla H-One E. Výstup zadního světla pracuje se vstupním napětím 10-48 V. Pokud používáte systém e-bike s regulovaným napáěřovým výstupem 6 V (například systém Bosch), zadní světlo musí být připojeno k výstupu 6 V na jízdním kole e-bike, nikoli na světlo H-One E. Štítek „Vyrobeno ve Finsku“ je zárukou kvality. Světlo H-One E splňuje testy EMC podle normy EN 15194 pro jízdní kola e-bike. Prejeme vám, abyste na svých cestách na kole dobře viděli!

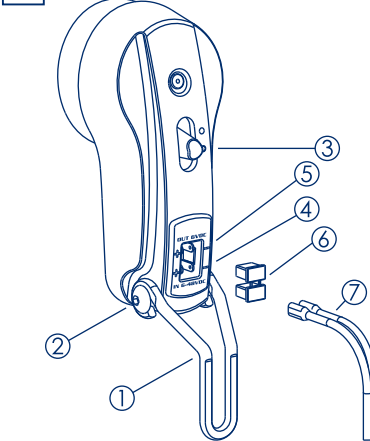
Montáž

Upevněte držák (1) na přední vidlici kola. Světlo se dodává s držákem z nerezové oceli na přední vidlici. Pokud je jízdní kolo vybaveno držákem světla na boční straně přední vidlice, světlo zde lze namontovat bez použití dodaného držáku. Nastavte úhel světla podle oblasti, kterou chcete osvětlit. Doporučujeme, abyste světlo zaměřili na vozovku asi 10 m před jízdní kolo. Při montáži světla je důležité namířit jej tak, aby neoslňovalo projíždějící vozidla. Dotáhnete pečlivě šroub (2), abyste zabránili samovolnému pohybu světla. Upevněte dvoužilový kabel (7) s jednotlivými konektory do elektrického vstupu na světlo (4), pak připojte druhý konec volných vodičů k baterii e-bike podle pokynů v návodu k použití kola. Ujistěte se, že je dvoužilový kabel ke světlu připojen správnými konektory a se správnou polaritou (+/-). Z elektrické zásuvky (5) můžete vést kabely do zadního světla (napájeného dynamem) tak, aby jej bylo možné ovládat spínačem světla H-One E (3).



Rozptýl světla při namontování H-One E na horní část přední vidlice standardního pánského jízdního kola.

GR



- H-One E**
1. Βραχίονας από ανοξείδωτο χάλυβα
 2. Βίδα για κλαβί Allen 4mm
 3. Διακόπτης ON/OFF
 4. Υποδοχές ηλεκτρικού ρεύματος για είσοδο ρεύματος από την μπαταρία ηλεκτρικού ποδηλάτου 6-48V (DC)
 5. Υποδοχές ηλεκτρικού ρεύματος 6V για τον οπίσθιο λαμπτήρα
 6. Αφαιρούμενο προστατευτικό κάλυμμα. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι υποδοχές ηλεκτρικού ρεύματος πρέπει να καλύπτονται όταν δεν χρησιμοποιούνται!
 7. Χαλκάρθ διπλό καλώδιο με ακροδέκτες κος για το λαμπτήρα, για ηλεκτρική σύνδεση με την μπαταρία ηλεκτρικού ποδηλάτου. Θυμηθείτε να ελέγξετε τι είδους ακροδέκτες κος χρειάζεται η μπαταρία ηλεκτρικού ποδηλάτου!

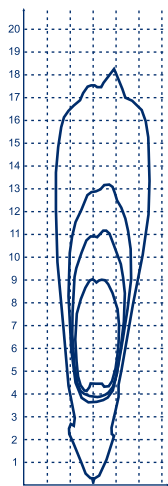
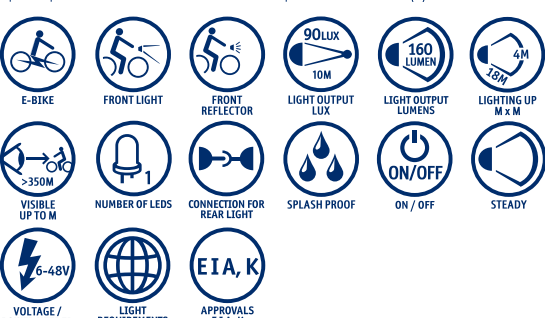
Γενικές πληροφορίες σχετικά με τον λαμπτήρα H-One E

Συγχαρητήρια! Γίνατε μέλος της επίλεκτης ομάδας που κάνει ποδήλατο χρησιμοποιώντας τον H-One E, το λαμπτήρα LED τελευταίας τεχνολογίας της Herrmans, ο οποίος έχει σχεδιαστεί ειδικά για ηλεκτρικά ποδήλατα.

LED έχει σχεδόν ατελείωτη διάρκεια ζωής 50.000 ωρών. Ο λαμπτήρας LED παράγει διαφανή, λευκό φως που θυμίζει το φως ημέρας. Η διόδος φωτοεκπομπής (LED) δεν χρειάζεται συντήρηση και κανένα από τα εξαρτήματα του λαμπτήρα δεν χρειάζεται αντικατάσταση. Ο λαμπτήρας παράγει ισχυρή εστιασμένη δέσμη φωτός 90 LUX με εμβέλεια 10m και έξοδο φωταπότητας 160 lumen. Ο οπτικός ανακλαστήρας διασφαλίζει τη σωστή διάχυση του φωτός. Η αποκλειστικότητα ενοχάζεται ακόμα περισσότερο με το αλουμινένιο περίβλημα. Ο λαμπτήρας διαθέτει ενσωματωμένο ανακλαστήρα EIA. Ο λαμπτήρας H-One E έχει σχεδιαστεί μόνο για τροφοδοσία από μπαταρίες ηλεκτρικού ποδηλάτου με συνεχές ρεύμα (DC) και θα λειτουργεί σε οποιαδήποτε πρίζα 6-48V. Η μπαταρία ηλεκτρικού ποδηλάτου δεν περιλαμβάνεται στο προϊόν. Ο λαμπτήρας διαθέτει διακόπτη ON/OFF. Ο λαμπτήρας διαθέτει υποδοχή ηλεκτρικού ρεύματος 6V που λειτουργεί με όλους τους συμβατικούς οπίσθιους λαμπτήρες με δυναμό. Αυτό σημαίνει ότι μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον οπίσθιο λαμπτήρα με το διακόπτη ON/OFF του H-One E. Η έξοδος οπίσθιου λαμπτήρα λειτουργεί με τάση εισόδου μεταξύ 10V και 48V. Αν χρησιμοποιείτε σύστημα ηλεκτρικού ποδηλάτου με ρυθμιζόμενη έξοδο τάσης 6V (όπως το σύστημα Bosch), πρέπει να συνδέσετε τον οπίσθιο λαμπτήρα με την έξοδο 6V στο ηλεκτρικό ποδήλατο και όχι στο H-One E. Η επέκτα "Κατασκευάζεται στη Φινλανδία" αποτελεί έγγραφη υπήλξη ποιότητας. Ο λαμπτήρας H-One E πληροί τις απαιτήσεις δοκιμών ΗΜΣ σύμφωνα με το πρότυπο για τα ηλεκτρικά ποδήλατα EN 15194. Σας ευχόμαστε καλές δρόμους με υψηλή ορατότητα!

Τοποθέτηση

Στερεώστε το βραχίονα (1) στο μπροστινό πιρούνι του ποδηλάτου. Ο λαμπτήρας παρέχεται με έναν βραχίονα από ανοξείδωτο χάλυβα για σύνδεση στο μπροστινό πιρούνι. Αν το ποδήλατό σας διαθέτει βραχίονα για λαμπτήρα στο πλάι του μπροστινού πιρουνιού, μπορείτε να τοποθετήσετε το λαμπτήρα σε αυτό το σημείο χωρίς να χρησιμοποιήσετε τον παρεχόμενο βραχίονα. Δώστε κλίση στον λαμπτήρα ανάλογα με την περιοχή που θέλετε να φωτίσετε. Συνιστάται να στρέψετε το φως στο δρόμο σε εμβέλεια 10m περίπου μπροστά από το ποδήλατο. Κατά την τοποθέτηση του λαμπτήρα, είναι σημαντικό να μην στρέψετε το φως πολύ τόσο ψηλά, για να μην θαμπώνονται οι οδηγοί που απέναντι ρεύματος. Σφίξτε τη βίδα (2) καλά, για να αποτρέψετε την ακούσια μετακίνηση του λαμπτήρα. Συνδέστε το διπλό καλώδιο (7) με τους ακροδέκτες κος στην υποδοχή ηλεκτρικού ρεύματος του λαμπτήρα (4) και, στη συνέχεια, συνδέστε το άλλο άκρο με τα βύσματα συνεστραμμένου ζεύγους στην μπαταρία του ηλεκτρικού ποδηλάτου σύμφωνα με τις οδηγίες του ηλεκτρικού ποδηλάτου. Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει το διπλό καλώδιο με τους σωστούς ακροδέκτες κος και τη σωστή πολικότητα (+/-) στο λαμπτήρα. Από τις υποδοχές ηλεκτρικού ρεύματος (5), μπορείτε να δρομολογήσετε τα καλώδια στον οπίσθιο λαμπτήρα με δυναμό ώστε να τον χειρίζεστε από το διακόπτη του H-One E (3).guia los cables hasta la dinamo posterior de forma que se pueda controlar mediante el interruptor de la H-One E (3).



Ελαφριά διάχυση φωτός όταν ο λαμπτήρας H-One E είναι τοποθετημένος στην κορυφή του μπροστινού πιρουνιού ενός τυπικού ποδηλάτου.